



Avis aux navigateurs

SOMMAIRE

← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2022), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)
Laurent KERLÉGUER
directeur général du Shom
L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC
directeur des opérations, de la production et des services

GLOSSAIRE

Français

Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter
Ajouter
Rayer
Remplacer, modifier
Déplacer ... de x en y
Remplacer y par x
Au Sud de
Au SW de
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)
Entre
À toucher le point a) ci-dessous
Voisin du point a) ci-dessous au NE
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...
Entourée d'une courbe de 200 m
Trait tireté
Trait pointillé
Un seul trait plein
Un double trait plein
Annexe graphique
Nota

English

Principal key Words used in NTM

Insert
Add
Delete
Amend
Move... from x to y
Replace y with x
Southwards
South-westwards
W border, S border
Joining
Adjacent to ... a) above
Close NE of ... a) above
Extend 100 m contour NE to enclose ...
Enclose by 200 m contour
Pecked line
Dotted line
Single firm line
Double firm line
Accompanying block
Accompanying note

CHAPITRE 1

INFORMATIONS

Section 1.1 Avis spéciaux

Avis spécial numéro 01

Mise à jour d'une carte ENC.

L'ENC FR674450 (Zone EMR au large de la baie de Saint-Brieuc) a été mise à jour.

Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

23 33-T-04. POLYNÉSIE FRANÇAISE. Archipel de la Société. Île de Raiatea. Passe Naonao. — Alignement. (Shom)

L'alignement à 324° (le col sur le côté Est de la crête Aahinui par le piton à l'extrémité SW de l'île Haio) n'est pas visible actuellement. Le piton (16 54,412 S — 151 25,523 W) est masqué par la végétation.

Voir carte 6284

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS

13 21-T-03	5931, 5957, 6228	GUINÉE
20 15-P-28	6987	SOMALIE

CHAPITRE 2

CORRECTIONS

Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

2.0.1 Cartes

ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
6280	4	33 227	7025	24	33 96 (INT 3302)	7141	40 G	33 49	7569	20	33 166 (INT 1993)
6281	4	33 227	7128	22	33 43	7312	41	33 37 (INT 1072)	7570	7	33 166 (INT 1994)
6612	4 G	33 94	7133	1	33 40	7393	6	33 90			
6857 (INT 1705)	96	33 37	7137	12	33 51	7510 (INT 3308)	2	33 96			

Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 1072	41	33 37	INT 1993	20	33 166	INT 3302	24	33 96			
INT 1705	96	33 37	INT 1994	7	33 166	INT 3308	2	33 96			

2.0.2 Instructions nautiques

Néant

2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
L1	49380	02880	10220	17920
	52390	02920	10360	19680
		02960	12270	45540
L2	01700	06820	17100	67480
	01720	08660	17460	67481

2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

Néant











2.0.5 Autres ouvrages

Néant

Section 2.1 Cartes

★ 23 33 37. FRANCE. (Côte Nord). Baie de Seine. — Épave. Obstruction. (Shom).

– Cartes

6857 (96) INT 1705	Porter	 37 <i>Obstn</i>	49 47,06 N	000 49,11 W
	Rayer	 40 <i>Wk</i>	49 50,50 N	000 34,85 W
		 44 <i>Obstn</i>	49 48,18 N	000 55,60 W
		 40 <i>Wk</i>	49 47,66 N	000 50,64 W
		 45 <i>Obstn</i>	49 49,60 N	001 00,90 W
		 27 <i>Wk</i>	49 47,12 N	000 41,30 W
7312 (41) INT 1072	Porter	 37 <i>Obstn</i>	49 47,1 N	000 49,1 W
	Rayer	 40	49 47,7 N	000 50,6 W
		 45	49 49,6 N	001 00,9 W
		 27 <i>Wk</i>	49 47,1 N	000 41,3 W



★ 23 33 40. FRANCE. (Côte Nord). Port de Barneville-Carteret. — Port. (Shom et Conseil départemental de la Manche).

– Carte

7133 (1)	Cartouche D			
	Porter		49 22,674 N	001 46,839 W
		 SS(traffic)		
			49 22,291 N	001 47,382 W
		 SS(traffic)		
	Déplacer		de 49 22,635 N	001 46,815 W
			en 49 22,626 N	001 47,084 W

★ 23 33 43. FRANCE. (Côte Nord). Littoral de Tréveneuc. — Zone. Mouillage. (PREMAR Atlantique et Préfecture des Côtes-d'Armor).

– Carte

7128 (22)	Porter	limite : 	(A) entre 48 40,08 N	002 51,22 W
			(côte)	
			48 40,12 N	002 51,12 W
			(côte)	
			48 40,13 N	002 51,08 W
			(côte)	
			48 40,15 N	002 51,06 W
			48 40,03 N	002 50,97 W
			(côte)	
			à l'intérieur de (A)	


★ 23 33 49. FRANCE. (Côte Ouest). Littoral de la Trinité-sur-Mer. — Mouillage. Zone de restriction. (PREMAR Atlantique et Préfecture du Morbihan).

– Carte

7141 (40)	Porter	annexe graphique F.202	47 34,000 N	003 02,000 W
-----------	--------	----------------------------------------	-------------	--------------



★ 23 33 51. FRANCE. (Côte Ouest). Golfe du Morbihan. Île d'Arz. — Zone de restriction. (PREMAR Atlantique).

– Carte

7137 (12)	Porter	limite : 	(A) entre (a)	47 35,630 N	002 47,390 W
				47 35,590 N	002 47,260 W
				47 35,550 N	002 47,260 W
				47 35,590 N	002 47,350 W
			point (a)		
			à l'intérieur de (A)		
		<i>Balisée Buoyed</i>	voisin de (A)		

★ 23 33 90. FRANCE. (Côte Sud). Île Riou. — Zone de restriction. (PREMAR Méditerranée).

– Carte

7393 (6)	Rayer	limite :  de rayon 200 m	(A) centré sur	43 10,230 N	005 23,647 E
			à l'intérieur de (A)		

★ 23 33 94. FRANCE. (Côte Sud). La Ciotat. — Bathymétrie. Port. (La Ciotat Shipyards).

– Carte

6612 (4)	Porter	annexe graphique F.179	43 10,000 N	005 36,000 E
	Cartouche A			
	Porter	annexe graphique F.180	43 10,500 N	005 36,500 E

23 33 96. ITALIE. Sardegna (Côte NE). Golfo di Congianus. — Épave. (Genova, 23-08-05).

– Cartes

7025 (24) INT 3302	Porter	 Wk	41 01,6 N	009 34,8 E
7510 (2) INT 3308	Porter	 Wk	41 01,6 N	009 34,8 E

★ 23 33 166. SÉNÉGAL. A l'Ouest de l'Île de Gorée. — Épave. (Forces françaises au Sénégal).

– Cartes

7569 (20) INT 1993	Porter	 Wk	14 39,93 N	017 24,24 W
7570 (7) INT 1994	Porter	 Wk	14 39,927 N	017 24,243 W

23 33 227. POLYNÉSIE FRANÇAISE. Îles Sous-le-Vent. Îles de Raiatea et de Tahaa. — Balisage. (Shom).

Référence Avis [2321225](#)

– Cartes

6280 (4)	Porter	légende : <i>Balisée Buoyed</i>	16 41,850 S	151 29,480 W
		Note. — Cette correction ne concerne que certains exemplaires.		
6281 (4)	Porter	légende : <i>Balisée Buoyed</i>	16 38,789 S	151 32,920 W
		légende : <i>Balisée Buoyed</i>	16 39,810 S	151 29,530 W
		Note. — Cette correction ne concerne que certains exemplaires.		

Section 2.3 Livres des Feux

Livre des Feux L1

FRANCE (CÔTE SUD) — DU CAP CERBÈRE AU CAP D'AGDE DU CAP CERBÈRE À ARGELÈS-SUR-MER


PORT-VENDRES

49380		42 31,26N	Fl(2)G.6s	9	4	Tourelle blanche haut vert foncé	Synchronisé
E.0498.5		003 06,85E				9	

23 33

FRANCE (CÔTE SUD) — DU CAP D'AGDE AU GOLFE DE FOS GOLFE D'AIGUES-MORTES


PALAVAS-LES-FLOTS

52390	Le Lez "N°2 L2"	43 31,55N	Q.R	...	2		
(N)		003 56,19E					


23 33

Livre des Feux L2

TUNISIE (CÔTE EST) DE FRONTIÈRE LIBYENNE À JERBA ZARZIS (JARJIS) - PORT DE COMMERCE ET DE PÊCHE


01700	«Ras Zira»	33 27,48N	Q.W	...	6		Éteint (2023)
		011 23,49E					

23 33


01720	«O»	33 29,40N	Iso.W.4s	...	10		Atterrissage Le chenal est ensuite marqué par des bouées lumineuses
		011 16,20E					

23 33

ÎLES KERKENNAH - BANC KERKENNAH ÎLES KERKENNAH - BANC KERKENNAH

02880	«Kerkennah 8»	34 27,20N	Q(6)+LFl.W.15s	...	8		Éteint (2023)
		010 55,60E					

23 33

02920	«Kerkennah 6»	34 37,00N	VQ(6)+LFl.W.10s	...	8		
		011 23,50E					

23 33

02960	«Kerkennah 4»	34 48,70N	Q(3)W.10s	...	8		Temporairement supprimée (2023).
		011 49,00E					

23 33

TUNISIE (CÔTE NORD)
BENZART (BIZERTE)

PORT DE COMMERCE

06820 <i>E.6426</i>	Jetée Nord - Extrémité	37 16,71N Fl.G.4s 009 53,43E	15	8	Tourelle conique verte 8	[1 ; 3] Éteint (2023)
------------------------	------------------------	---------------------------------	----	---	--------------------------------	--------------------------

23 33

ALGÉRIE — À L'EST D'ALGER (DZÂYER)

PORT DE TAMENTFOUT

08660 <i>E.6594</i>	Bordj el Bahri (Ràs Matifou) Feu aéromaritime	36 48,68N Fl(3)W.15s 003 14,76E	74	17	Tour carrée blanche 11	[2 (0.2 ; 2.8) ; 0.2 ; 8.8] Vis 040°-310°(270°) Fonctionne en mode secours (2023).
------------------------	----------------------------------------------------------------	------------------------------------	----	----	---------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

23 33

ALGÉRIE — À L'OUEST D'ALGER (DZÂYER)

DE MERS-EL-KEBIR À BÉNI-SAF

10220 <i>E.6708</i>	Ras Falcon	35 46,24N Fl(4)W.25s 000 48,04W	104	29	Tour octogonale blanche lanterne grise 27	[3 (0.2 ; 2.9) ; 0.2 ; 15.5] Fonctionne en mode secours en feu fixe (2023). F.R sur mâts radio à 5,2 M au Sud
------------------------	-------------------	------------------------------------	-----	----	----------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

23 33

10360 <i>E.6718</i>	Île Rachgoun	35 19,47N Fl(2)R.10s 001 28,79W	81	16	Tour carrée jaune haut rouge 19	[0.5 ; 2 ; 0.5 ; 7] Fonctionne en mode secours en feu fixe (2023).
------------------------	---------------------	------------------------------------	----	----	---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

23 33

DÉTROIT DE GIBRALTAR (CÔTE SUD) — DE PUNTA ALMINA À RÂS SPARTEL

TANGER MED 1

12270	« <i>TM2</i> »	35 54,32N Fl.R.4s 005 29,20W	...	3		AIS virtuel avec fonction de marque latérale bâbord à 0,35 M au NNE.
-------	----------------	---------------------------------	-----	---	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

23 33

MAROC

17100	Digue principale	33 07,41N	Fl(2)R.6s	19	8	Tour 10	Fl(5)Y.20s6M sur bouée houlographe à 1,2 M au Nord.
D.2591	Extrémité	008 38,67W					

23 33

17460	Jetée principale - extrémité	32 10,47N Q.R 009 16,79W	25	13	Tour métallique blanche haut rouge 14	AIS codée "nouveau port de Safi" Fl.R.4s sur extrémité épi à 240 m au NNE AIS Fl(5)Y.20s6M sur bouée houlographe à 1,2 M au NNW.
-------	------------------------------	-----------------------------	----	----	---------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

23 33

17920 <i>D.2615</i>	Cap Jelleb (Cap d'Aglou)	29 40,53N 009 58,89W	FI(2+1)W.12s	54	20	Pylône métallique 20	[1 ; 1 ; 1 ; 3 ; 1 ; 5]
	Feu de secours		FI(2)W.6s	...	10		

23 33

19680	Puntilla de las Raimas	23 04,90N	Iso.W.2s	16	12	Tour blanche
<i>D.2975</i>		016 12,50W				
						23 33

45540	Îlot Ndié	22 31,23S	Dir.FI(2)WRG.6s	6	W.11	Tour métallique	[1 ; 1 ; 1 ; 3]
K.4799.4	Feu directionnel	167 11,85E			R.8	blanche	G196,5°-199,5°(3°) ,
					G.8	8	W199,5°-206,5°(7°) ,
							R206,5°-209,5°(3°)
	Feu auxiliaire		Oc(2)R.6s	7	3		[1 ; 1 ; 1 ; 3]

GUYANE (FRANCE)

ÎLES DU SALUT

67480 <i>J.6895</i>	- antérieur - Jetée - Extrémité	05 17,07N Q.G 052 35,21W	8	10	Tourelle blanche 2 bandes vertes 7	Vis 053,5°-071,5°(18°) Éteint (2023) Feu à LED (2023)	23 33
67481 <i>J.6895.1</i>	- postérieur - Pointe SE 171 m de l'antérieur	05 17,11N Q.G 052 35,13W	10	10	Tourelle blanche une bande verte 7	Vis 053,5°-071,5°(18°) Tourelle masquée par des arbres Synchronisé avec l'antérieur Feu à LED Éteint (2023).	23 33

PETITES ANTILLES — GUADELOUPE — MARTINIQUE
MARTINIQUE (FR)

BAIE DU VAUCLIN

68460 <i>J.5774</i>	Épi Ouest - Extrémité	14 32,77N FI(3)R.12s 060 50,13W	3	2	Pylône 3	[2 (1 ; 1.5) ; 1 ; 6] Feu fixe (2023).	23 33
------------------------	-----------------------	------------------------------------	---	---	-------------	-------------------------------------------	--------------

CHAPITRE 3

MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

Section 3.1 Cartes

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
Édition de carte électronique de navigation - ENC					
FR673990	S57 ed3.1	Côte Ouest de France Port de Brest Brest Harbour Édition n° 7 - 2023	1 : 7 500		
Édition de variante					
7145L (7145LSH)	A0	Côte Ouest de France De La Turballe à Pornichet Variante L Cartouche : A - Port de La Turballe Cartouche : B - Port du Croisic Cartouche : C - Port de La Baule-Le Pouliguen Cartouche : D - Port de Pornichet Édition n° 3 - 2023	1 : 25 000 1 : 10 000 1 : 10 000 1 : 10 000 1 : 10 000		25
Retrait de carte électronique de navigation - ENC					
FR673990	S57 ed3.1	Édition n° 6 - 2019			

Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
Édition	
2333VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2023.

Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

Information nautique rapide

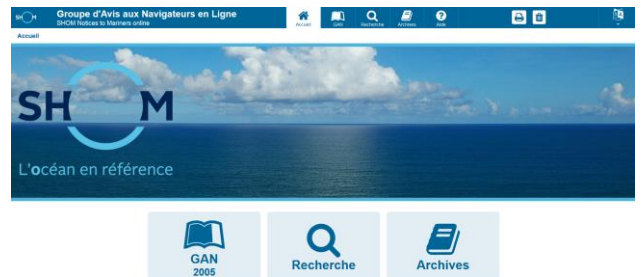
Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1^{er} janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

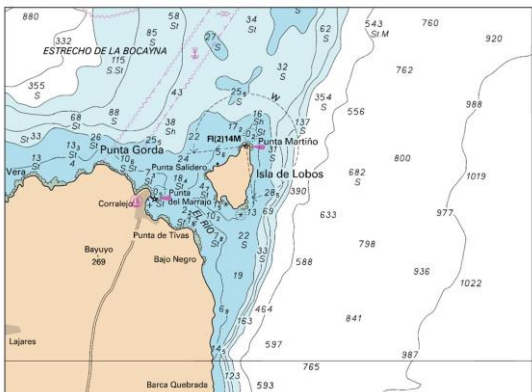


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					

Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants
Dimensions (en mm) : 118x150

